

¹O give thanks unto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for ever.²Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;³And gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north, and from the south.⁴They wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in.⁵Hungry and thirsty, their soul fainted in them.⁶Then they cried unto the LORD in their trouble, and he delivered them out of their distresses.⁷And he led them forth by the right way, that they might go to a city of habitation.⁸Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!⁹For he satisfieth the longing soul, and filleth the hungry soul with goodness.¹⁰Such as sit in darkness and in the shadow of death, being bound in affliction and iron;¹¹Because they rebelled against the words of God, and contemned the counsel of the most High:¹²Therefore he brought down their heart with labour; they fell down, and there was none to help.¹³Then they cried unto the LORD in their trouble, and he saved them out of their distresses.¹⁴He brought them out of darkness and the shadow of death, and brake their bands in sunder.¹⁵Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!¹⁶For he hath broken the gates of brass, and cut the bars of iron in sunder.¹⁷Fools because of their transgression, and because of their iniquities, are afflicted.¹⁸Their soul

¹اِحْمَدُوا الرَّبَّ لِأَنَّهُ صَالِحٌ، لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ: ²لِيَقُلُّ مَعْدُو الرَّبِّ، الَّذِينَ قَدَّاهُمْ مِنْ يَدِ الْعَدُوِّ وَمِنْ الْبُلْدَانِ جَمَعَهُمْ، مِنَ الْمَشْرِقِ وَمِنْ الْمَغْرِبِ، مِنَ الشَّمَالِ وَمِنْ الْبَحْرِ. ³تَاهَوْا فِي الْبَرِّيَّةِ، فِي قَفْرِ بِلَا طَرِيقٍ، لَمْ يَجِدُوا مَدِينَةَ سَكَنٍ. ⁴جِيَاعٌ، عَطَاشٌ، أَيْضاً أَعْيَتْ أَنْفُسُهُمْ فِيهِمْ. ⁵فَصَرَّحُوا إِلَى الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ فَأَنْقَذَهُمْ مِنْ شَدَائِدِهِمْ، ⁶وَهَدَاهُمْ طَرِيقاً مُسْتَقِيماً لِيَذْهَبُوا إِلَى مَدِينَةٍ سَكَنٍ: ⁷فَلْيَحْمَدُوا الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّأَ، ⁸لَأَنَّهُ أَشْبَعَ نَفْساً مُشْتَهِيَةً وَمَلَأَ نَفْساً جَائِعَةً خُبْزاً. ⁹أَلْجَالِسُونَ فِي الظُّلْمَةِ وَظِلَالِ الْمَوْتِ، مُوتِقِينَ بِالذُّلِّ وَالْحَدِيدِ، ¹⁰لَأَنَّهُمْ عَصَوْا كَلَامَ اللَّهِ وَأَهَانُوا مَسُورَةَ الْعَلِيِّ، قَادِلٌ قُلُوبُهُمْ بَتَّعِبٍ، عَتَّرُوا، وَلَا مَعِينَ. ¹¹ثُمَّ صَرَّحُوا إِلَى الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ فَخَلَّصَهُمْ مِنْ شَدَائِدِهِمْ. ¹²أَخْرَجَهُمْ مِنَ الظُّلْمَةِ وَظِلَالِ الْمَوْتِ، وَقَطَعَ قُبُودَهُمْ: ¹³فَلْيَحْمَدُوا الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّأَ، ¹⁴لَأَنَّهُ كَسَّرَ مَصَارِيحَ نُحَاسٍ وَقَطَعَ عَوَارِضَ حَدِيدٍ. ¹⁵وَالْجَهَّالُ مِنْ طَرِيقِ مَعْصِيَتِهِمْ وَمِنْ آتَمِهِمْ يُدَلُّونَ. ¹⁶كَرِهَتْ أَنْفُسُهُمْ كُلَّ طَعَامٍ وَأَفْتَرَبُوا إِلَى أَبْوَابِ الْمَوْتِ. ¹⁷فَصَرَّحُوا إِلَى الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ فَخَلَّصَهُمْ مِنْ شَدَائِدِهِمْ، ¹⁸أَرْسَلَ كَلِمَتَهُ فَسَّاهَهُمْ وَنَجَّاهُمْ مِنْ تَهْلُكَاتِهِمْ: ¹⁹فَلْيَحْمَدُوا الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّأَ، ²⁰وَلِيَذْهَبُوا لَهْ دَبَائِحَ الْحَمْدِ، وَلِيَعْمَلُوا أَعْمَالَهُ بِتَرْتِيمٍ. ²¹أَلْتَأَزَلُونَ إِلَى الْبَحْرِ فِي السُّفُنِ، الْعَامِلُونَ عَمَلًا فِي الْمِيَاهِ الْكَثِيرَةِ، ²²هُم رَأَوْا أَعْمَالَ الرَّبِّ وَعَجَائِبَهُ فِي الْعُمُقِ. ²³أَمَرَ فَأَهَاجَ رِيحاً عَاصِفَةً فَزَفَعَتْ أَمْوَاجُهُ. ²⁴يَضَعُدُونَ إِلَى السَّمَاوَاتِ، يَهَيْطُونَ إِلَى الْأَعْمَاقِ. ²⁵ذَابَتْ أَنْفُسُهُمْ بِالسَّقَاءِ. ²⁶بِتَمَايَلُونَ وَبِتَرْتَحُونَ مِثْلَ السُّكَّرَانِ، وَكُلُّ حِكْمَتِهِمْ ابْتَلَعَتْ. ²⁷فَيَصْرُخُونَ إِلَى الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ، وَمِنْ شَدَائِدِهِمْ يُخَلِّصُهُمْ. ²⁸يَهْدِي الْعَاصِفَةُ فَتَسْكُنُ، وَتَسْكُنُ أَمْوَاجُهَا. ²⁹فَيَفْرَحُونَ لِأَنَّهُمْ هَدَّأُوا، فَهَيِّدِهِمْ إِلَى الْمَرْقِ الَّذِي يُرِيدُونَهُ: ³⁰فَلْيَحْمَدُوا الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّأَ، ³¹وَلِيَزْفِعُوهُ فِي مَجْمَعِ الشَّعْبِ وَلِيُسَخِّوهُ فِي مَجْلِسِ الْمَسَاحِ. ³²يَجْعَلُ الْأَنْهَارَ قِفَاراً وَمَجَارِيَ الْمِيَاهِ مَعْطِشَةً، ³³وَالْأَرْضَ الْمُتَمَرَّةَ سَبْحَةً مِنْ شَرِّ السَّاكِنِينَ فِيهَا. ³⁴يَجْعَلُ الْقَفْرَ عَدْبَرِ مِيَاهٍ وَأَرْضاً يَبْسَأُ بِتَابِعِ مِيَاهِهِ. ³⁵وَيُسْكِنُ هُنَاكَ الْجِيَاعَ فَيَهْبِئُونَ مَدِينَةَ سَكَنٍ. ³⁶وَيَزْرَعُونَ حُفُولاً وَيَعْرِسُونَ

abhorreth all manner of meat; and they draw near unto the gates of death.¹⁹ Then they cry unto the LORD in their trouble, and he saveth them out of their distresses.²⁰ He sent his word, and healed them, and delivered them from their destructions.²¹ Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!²² And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, and declare his works with rejoicing.²³ They that go down to the sea in ships, that do business in great waters;²⁴ These see the works of the LORD, and his wonders in the deep.²⁵ For he commandeth, and raiseth the stormy wind, which lifteth up the waves thereof.²⁶ They mount up to the heaven, they go down again to the depths: their soul is melted because of trouble.²⁷ They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wits' end.²⁸ Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.²⁹ He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.³⁰ Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven.³¹ Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!³² Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.³³ He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground;³⁴ A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein.³⁵ He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into

كُرُومًا فَتَصْنَعُ تَمَرَ عَلِيَّةً. ³⁸ وَيُبَارِكُهُمْ فَيَكْتُرُونَ جِدًّا وَلَا يُقَلِّلُ بِهَاتِمَهُمْ. ³⁹ ثُمَّ يَقْلُونَ وَيَبْحَثُونَ مِنْ صَعَطِ الشَّرِّ وَالْحُزْنِ. ⁴⁰ بِنِسْكَبٍ هَوَانًا عَلَى رُؤْسَاءَ وَيُضِلُّهُمْ فِي تَيْبِهِ بِلَا طَرِيقٍ، ⁴¹ وَيُعَلِّي الْمُسْكِينِ مِنَ الدَّلِّ وَيَجْعَلُ الْقَبَائِلَ مِثْلَ قُطْعَانَ الْعَتَمِ. ⁴² يَرَى ذَلِكَ الْمُسْتَقِيمُونَ فَيَفْرَحُونَ، وَكُلُّ إِثْمٍ يَسُدُّ فَاةً. ⁴³ مَنْ كَانَ حَكِيمًا يَحْفَظْ هَذَا وَيَتَعَقَّلْ مَرَّاجِمَ الرَّبِّ.

watersprings.³⁶ And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation;³⁷ And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.³⁸ He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.³⁹ Again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.⁴⁰ He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way.⁴¹ Yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock.⁴² The righteous shall see it , and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth.⁴³ Whoso is wise, and will observe these things , even they shall understand the lovingkindness of the LORD.